



香港定向總會  
主辦  
Organized by  
Orienteering Association of  
Hong Kong



康樂及文化事務署 資助  
Subvented by  
Leisure and Cultural Services  
Department

2018/2019 年度色級野外定向賽  
Colour-coded Orienteering Events 2018/2019  
牛寮 2019 年 4 月 13 日 Ngau Liu  
賽員須知

日期：2019 年 4 月 13 日(星期六)

地點：牛寮

型式：越野式

地圖：1:1,0000、等高線間距 5 米、2009 年版地圖及國際控制點提示符號

主辦：香港定向總會

協辦：Volunteer Orienteering Club (VOC)

#### 主要工作人員

賽事主任：何紹源先生

賽程設計：池耀光先生

裁判團 徐梓皓先生 (MOPC)

黃懷毅先生 (POC)

林楚茹小姐 (BPSOC)

賽前之查詢電話：2504 8112 / 3460 3177 (辦公時間)

比賽當日緊急聯絡電話：9319 8176

#### 賽會程序

- 0830 賽事中心開放
- 0845 開始派發號碼布及電子控制咭
- 0915 開放出發區
- 0930 開始出發及開放終點區
- 1200 關閉出發區
- 1400 關閉賽區及關閉終點區
- 1415 最終成績公佈
- 1430 截止抗議
- 1500 賽事結束

#### 賽事中心

1. 賽事中心設於荃錦燒烤區 GR KK019806
2. 賽員編號及出發時段可在總會網頁查閱，及於賽事中心張貼。
3. 賽員需憑賽員編號在賽事中心領取號碼布。
4. 如需使用賽會提供電子控制咭者，請往報到處領取電子控制咭及在電子控制咭借用表上簽署。嚴禁代領。有個別組別的報名人數眾多，賽員請預留足夠時間領取電子控制咭，以免遲到出發。
5. 賽員須核對編印在出發名單上之賽員編號及電子控制咭號碼是否正確。如有錯漏，請即時提出。
6. 扣針及電子控制咭備份標籤可在賽事中心索取，請賽員在備份標籤正面寫上自己的賽員編號，以便賽會在打孔記錄失效時作出覆核。
7. 賽事中心不設洗手間，請保持地方清潔。
8. 賽事中心設有物理治療及救傷服務。
9. 賽事中心將展示大會時間。
10. 大會不設行李存放服務，賽員攜來之物件須自行保管及處理，請勿攜帶貴重物品，如有遺失，大會概不負責。

#### 交通安排

1. 大會不提供交通安排予賽員，請各賽員自行安排。

2. 賽員可在荃灣西站乘塔 51 號巴士，於大帽山郊野公園站下車，步行 400 公呎約 5 分前往賽事中心。

路線: 51 往上村 (循環線) 車費: \$ 8.9 (九巴)

	荃灣西鐵路站總站
時間及班次	6:20-15:20 (15 分鐘一班)

註:以上資料只供參考,詳情請瀏覽九巴網頁<http://www.kmb.hk>,或致電九巴熱線: 27454466,由於巴士班次較疏,請賽員預定充足時間登車。

## 出發區

1. 出發區位於甲龍林徑 (GR KK019809)
2. 賽員必須按指示牌，沿荃錦公路經巴士站，到達 (出發區)，
3. 由賽事中心往出發區，約距離約 500 公尺，攀升 20 公尺，步行約 8 分鐘

## 出發程序

1. 賽員請按自己的出發時段提早 5 分鐘到達出發區，並按工作人員的安排進入出發區。進入出發區時請守秩序排隊，以便工作人員登記賽員編號。
2. 賽員須接受工作人員檢查：是否已帶備 i) 指南針、ii) 哨子、iii) 電子控制咭及 iv) 號碼布扣於胸前；缺一不可出發。賽員請帶備手錶。
3. 每個出發時段為 15 分鐘，大約有 20-30 位賽員，將安排「先到先出發」。出發前請將電子控制咭放在「起點啟動器」(START)上最少 6 秒，並看見「起點啟動器」(START)上的燈閃亮，否則電子控制咭將無法記錄全程比賽時間。
4. 賽員領取地圖時須檢查地圖上的組別資料是否正確，若取錯地圖而引致被取消資格，賽會概不負責。
5. 家庭組及團隊組須全隊到齊方可出發，無論每隊人數多少，每隊提供 2 張地圖。
6. 賽員離開「起點啟動器」後，請勿停留在前往起點標誌的通道上。
7. 未能在出發時段出發的賽員，將由工作人員安排適合時間出發，因而有可能被安排在最後出發時段之後出發。為免影響其他賽員，請依時段出發。
8. 出發區將於中午 12 時關閉。

9. 由預備出發區步行往出發區需時 1 分鐘。
10. 出發區顯示之時間為**出發時間**，賽員請根據自己之出發時間自行進入「兩分區」之第一格。**大會不會報讀賽員編號**。
11. 一分鐘之後行前一格。
12. 在最後一格，賽員可利用大會提供的箱頭筆，在地圖背面寫上賽員編號或姓名。
13. 在最後一格可看地圖，**各賽員有責任自行檢查地圖上一切資料是否正確**。
14. 當出發訊號最後一響後，賽員方可出發，並必須沿彩帶往出發三角點，不可在通往出發三角點的通道上停留。
15. 賽員必須向出發區工作人員報到，由工作人員安排出發。

## 終點區及終點程序

1. 所有賽員無論完成賽事與否，均須在出發後 120 分鐘內向終點報到。遺失電子控制咭當作未能完成賽事論。
2. 當賽員抵達終點時，應立刻在終點控制器 (FINISH) 拍咭，而比賽時間亦在該刻起完結 (家庭組及團隊組須集合全隊才可拍咭)。
3. 大會將不會收回賽員之地圖，然而賽員必須確保不將地圖公開予未出發的賽員，違者會被取消資格。
4. 賽員需盡快離開終點並前往成績計算站，將電子控制咭上的記錄下載及處理。如電子控制咭內的資料有遺失或任何損毀，大會概不負責。未能於最終成績公佈前下載控制咭記錄的賽員將會被取消資格 (DISQ)。
5. 成績計算站設於賽事中心。由終點步行往賽事中心需時約 5 分鐘，距離約 150 米，沿途有指示。

## 投訴及抗議

1. 賽員如認為有違反香港定向總會「比賽則例」的事項或對賽會之指示有異議，可以作出投訴。投訴需儘快以書面向賽會提出。賽會在最後成績公佈 15 分鐘後終止接受投訴。
2. 賽員如對賽會的投訴處理有所異議，可作抗議。抗議必須在賽會公佈投訴結果後的 30 分鐘內以書面向賽會或裁判團成員提出。

## 電子打孔及計時系統

1. 本賽事各組別均使用電子打孔及計時系統
2. 賽員應在當日自行領取號碼布(扣針可在賽事中心索取)，自備電子控制咭的賽員若忘記攜帶電子控制咭或電子控制咭失靈，需向賽會繳付港幣 350 元按金及港幣 50 元租金，共港幣 400 元作為借用電子控制咭之用(電子控制咭數量有限，先到先得)，按金於交還電子控制咭後退回。
3. 如需使用賽會提供電子控制咭者，請往報到處領取電子控制咭及在電子控制咭借用表上簽署。請留意！該電子控制咭為香港定向總會財產，各賽員在比賽期間有責任妥善保管，若有遺失或損毀，賽員必須賠償港幣\$400 給予香港定向總會。
4. 賽員請核實其所持之電子控制咭號碼與編印在出發名單上之號碼相同，如有錯誤，請儘早通知賽會，以便修改有關資料。
5. 賽員不得交換電子控制咭代替他人出賽，違者將被取消參賽資格。

### 比賽規則

1. 香港定向總會「比賽則例」將適用於本賽事。
2. 除賽會提供之地圖及上例提及之裝備外，不可使用任何輔助器具。
3. 遺失電子控制咭將當未完成賽事論，但仍須向終點報到。
4. 賽員如移動或損壞控制點或賽會設施，將被取消參賽資格，若有損毀，須按價賠償。
5. 賽會可隨時增加或修改比賽規則，而無須於比賽前通知各賽員，但會在比賽當日公佈。
6. 為賽員之安全，不論完成賽程與否，所有賽員必須在出發後 120 分鐘內返回終點或賽事中心報到，否則當失蹤論。
7. 嚴禁代跑，一經發現雙方之全年成績均會被取消。

### 賽區資料

1. 賽區內有大量越野單車活動，賽員須留意來回單車，避免發生意外！
2. 同日賽區內有其他競賽活動，賽員須留意其他參加者，避免碰撞！
3. 終點及賽事中心正進行建築工程，賽員須留意指示，避免危險！
4. 賽區內有很多牛路,在地圖沒有顯示,另外請小心不要觸怒牛隻及野狗。
5. 賽區內因為石頭太多，可能有部份高於 1 米之石頭因應繪圖員取捨而沒有畫上。
6. 賽區內有部分白林地面鋪了三合土，地圖上用明顯植物分界標示。
7. 假日期間,賽區內有很多行山人士，賽員在競賽或奔跑時請小心,避免撞倒行山人士及其他賽員。

8. 賽區內設有水站，地圖上有顯示，為免供不應求,賽會建議賽員如有需要，請帶備清水比賽。
9. 如迷失了方向，請向公路或馬路走，然後沿路走回賽事中心。

### 賽程資料

1. 所有組別比賽時限為 120 分鐘。
2. 各組別的長度和難度未必成正比，敬請賽員留意。
3. 各組賽程之長度及攀高:

組別	長度(米)	攀高(米)
啡	5300	365
藍	3800	250
綠	5500	330
紅	3900	255
橙	4400	290
黃	250	220
白	1400	140
家庭/團隊		

4. 控制點提示將在賽事中心貼出。
5. 家庭組及團隊組每隊不論人數，只給予 2 張地圖。

### 備註

1. 本「賽事資料」內容如有更改，以賽會當日公佈為準，有關內容將在賽事中心公佈。
2. 所有賽員必須尊重其他賽員及使用郊野公園人士的權利，大會及賽員沒有使用賽區的優先權。
3. 賽員須自行負責個人意外及財物損失的責任，賽會概不負責。
4. 賽員須遵守郊野公園守則及保持地方清潔，切勿污染水源和郊野。

5. 賽事當日上午六時，天文台如發出雷暴、黃色暴雨或以上警告、三號或以上風球，賽事將會取消；不會安排重賽，費用亦不會發還。
6. 賽員如在比賽中受傷或遇上緊急事件需要求助，留在安全地方並採用國際求救訊號，等候工作人員前來求援。(國際求救訊號指哨子連吹六響，相隔一分鐘重覆再吹)
7. 賽員請留意天氣及個人情況，有需要時請帶備足夠飲料及防曬用品。

### 查詢

香港定向總會

地址：香港銅鑼灣大球場徑一號奧運大樓 1014 室

電話：2504 8112 傳真：2577 5595

電郵：[info@oahk.org.hk](mailto:info@oahk.org.hk) 網頁：<http://www.oahk.org.hk>

### 鳴謝

香港物理治療學會

香港定向總會各職員

## 電子打孔及計時系統需知

1. 是次賽事將使用「電子打孔及計時系統」；
2. 若賽會沒有發出「電子打孔及計時系統」失效的通知，所有賽員都不得拒絕使用這套系統；
3. 賽員的成績將根據電子控制咭的記錄計算，若然電子控制咭未能記錄賽員到訪某個控制點的記錄，該控制點記錄將會視作無效。

### 出發

1. 賽員需在出發前最少 6 秒前，將電子控制咭放在「起點啟動器」上，直至紅燈閃動，否則系統將無法計算比賽需時。賽員需要用每行右邊的「起點啟動器」啟動。
2. 賽員在起點響鐘發出長響後，必須把電子控制咭提離「起點啟動器」。

### 比賽途中

1. 賽員有責任確保電子控制咭成功放置入「電子打孔器」中，事實上，電子控制咭只能在一方面向放入「電子打孔器」中。若電子控制咭無法記錄同一個打孔記錄，賽員不能以系統失效作為抗辯理由

### 終點

1. 當賽員抵達終點時，應即前赴「終點控制器」拍咭，而賽員的比賽時間亦以該刻起完結；
2. 請跟隨指示，儘快返回成績計算站中，待工作人員把備份標籤取下，將電子控制咭的記錄成功下載後，賽員即可領取參考成績印表。

### 成績處理

1. 賽員切勿在完成賽事後，把電子控制咭放在任何「電子打孔器」或「起點啟動器」之上，以便賽會有需要時可以覆核電子控制咭的記錄；
2. 所有成績均以大會的成績公佈為準，賽員個別的成績印表僅供參考。

### 山火安全指引及應變措施

#### 安全指引

1. 在乾燥的天氣，山火於較斜的草坡上順風向上蔓延速度極快，賽員絕不可輕視山火威力。
2. 各賽員於賽事舉行期間請勿在賽區及賽事中心範圍內燃點煙草產品、吸煙。
3. 由於山火於日間比較難於看見，應隨時留意飛灰和火煙味。如發現山火，必須盡速遠離火場。
4. 緊記山火蔓延速度極難估計，如發現前路遠處有山火，應立即停止比賽，盡快遠離山火位置及返回賽事中心，以免為山火所困。

### 應變措施

1. 遇到山火時，應保持鎮靜，切勿驚慌。
2. 估計以下情況，以便迅速離開火場。
  - a. 留意山火的蔓延方向，盡量避免跟山火蔓延的同一方向走避。
  - b. 選擇較平坦或斜度較少的小徑逃離火場。
  - c. 附近植物的高度及密度，選擇少植物的地方 (地圖上顯示為深黃色)。
3. 沿現有的明顯小徑逃生會比較少障礙，且走得更快。
4. 若山火迫在眉睫又無路可逃，則應以衣物包掩外露皮膚逃進已焚燒過的地方，這樣可減輕身體受傷的機會。如情況許可，切勿往山上走，因會消耗體力。
5. 切勿走進樹林及草叢 (地圖上顯示為白色及綠色地方)，山火在這些地方可能會蔓延得很快而且熱力也較高。

